

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
**«Концепт как ментальная структура
и ее отражение в языке»**

Уровень основной профессиональной образовательной программы - БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки - 44.03.01 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Направленность (профиль) подготовки - «Иностранный язык (Английский язык)»

Форма обучения – очно-заочная

Срок освоения ОПОП – нормативный (4,5 года)

Факультет (институт) – Институт иностранных языков

Кафедра германских языков и методики их преподавания

Рязань, 2018

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Концепт как ментальная структура и ее отражение в языке» является формирование у обучающихся общекультурных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

-формирование компетентного подхода к осознанию культурного компонента в изучаемом иностранном языке;

-изучение языка через призмы разных картин мира.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВУЗА

Дисциплина по выбору «Концепт как ментальная структура и ее отражение в языке» к вариативной части блока Б1.В.ДВ.9.2.

2.2. Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин филологического цикла по программам бакалавриата:

Практический курс иностранного языка (1-6 семестры)

Практикум по КРО (7-8 семестры)

Иностранный язык

Основы языкознания

Лексикология

Теоретическая грамматика

Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

Дисциплина изучается в завершающем 9м семестре, поэтому полученные знания по данной дисциплине студент может использовать при написании выпускной квалификационной работы, а также для продолжения обучения в магистратуре по профилю получаемого образования.

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№	Индекс компетенции	Содержание компетенции	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	Владеть
1	ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);	-Особенности культуры страны изучаемого языка, -взаимосвязь между культурой, картиной мира и языком	-руководствоваться основными принципами человеческого существования: толерантности, диалога и сотрудничества в педагогической деятельности; -оценивать обусловленность поведения собеседника национальной картиной мира и соблюдать политкорректность	-Способностью устанавливать отношения в различных коммуникативных ситуациях. -способностью корректировать свое поведение в зависимости от коммуникативной ситуации
2	ОК-6	способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-6);	-факторы, способствующие и препятствующие установлению взаимопонимания между коммуникантами в типичных ситуациях - Различные способы выражения своего отношения к предмету речи	-.Учитывать психологические и социокультурные особенности личности коммуникантов, связанные со спецификой национального мировосприятия -Подбирать лексические единицы, принятые в различных ситуациях общения	1.языковыми средствами в соответствии с темами и сферами общения - Способами продуцирования текстов в соответствии с нормами стиля;
3	ПК-11	готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования (ПК-11)	-основные этапы процесса коммуникации для получения эффективной обратной связи -ход взаимодействия между участниками коммуникации и речевые стилистические нормы общения	-строить высказывание с учётом коммуникативного намерения и ситуации общения на уроке -реагировать на ситуацию общения, давать логичный и аргументированный ответ на вопрос или предложение	-способами воздействия на индивидуальное и/или коллективное сознание и поведение, осуществляемое разнообразными речевыми средствами

2.5.Карта компетенций дисциплины.

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
«Концепт как ментальная структура и ее отражение в языке»					
Цели изучения дисциплины: формирование у обучающихся общекультурных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает					
-формирование компетентного подхода к осознанию культурного компонента в изучаемом иностранном языке;					
-изучение языка через призмы разных картин мира.					
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
А					
ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Особенности культуры страны изучаемого языка, -взаимосвязь между культурой, картиной мира и языком <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - руководствоваться основными принципами человеческого существования: толерантности, диалога и сотрудничества в педагогической деятельности; -оценивать обусловленность поведения собеседника национальной картиной мира и соблюдать политкорректность <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Способностью устанавливать отношения в различных коммуникативных ситуациях. -способностью корректировать 	Практические занятия. Самостоятельная работа.	Зачет	<p>Пороговый уровень</p> <p>знает основные принципы человеческого существования: толерантности, диалога и сотрудничества;</p> <p>руководствуется данными принципами в поведении;</p> <p>понимает значение культуры как регулятора социального взаимодействия и поведения, что обусловлено географическим и этно-религиозным разнообразием планеты.</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>знает и использует основные принципы в переводческой деятельности;</p> <p>понимает значение культуры как формы человеческого существования и собственного поведения;</p> <p>оценивает обусловленность поведения собеседника национальной картиной мира и избегает использования определенных видов лексических единиц в разговоре с представителями иной культуры;</p>

		свое поведение в зависимости от коммуникативной ситуации			владеет технологией сотрудничества и установления межкультурных отношений в различных коммуникативных ситуациях.
ОК-6	способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-6);	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> -факторы, способствующие и препятствующие установлению взаимопонимания между коммуникантами в типичных ситуациях -Различные способы выражения своего отношения к предмету речи <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> -Учитывать психологические и социокультурные особенности личности коммуникантов, связанные со спецификой национального мировосприятия -Подбирать лексические единицы, принятые в различных ситуациях общения <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> -языковыми средствами в соответствии с темами и сферами общения -Способами продуцирования текстов в соответствии с нормами стиля; 	Практические занятия. Самостоятельная работа.	зачет.	<p>Пороговый уровень</p> <p>Знает основную учебную литературу, описывающую закономерности в построении и развитии лексического строя иностранного языка;</p> <p>Умеет самостоятельно работать с учебниками и словарями, получая при этом основные знания учебной дисциплины</p> <p>владеет навыками познавательной учебной деятельности, способностью к восприятию информации, в том числе с использованием современных информационных технологий</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>Знает достаточно широкий круг источников информации на разных языках, основную и дополнительную литературу по темам</p> <p>умеет самостоятельно работать с учебниками, словарями, справочной литературой, получать с целью самообучения дополнительные знания</p> <p>владеет навыками познавательной деятельности, способностями к обобщению, научному анализу, постановке целей и выбору путей её достижения</p> <p>обосновывает практическую и теоретическую ценность результатов, полученных в ходе самостоятельного исследования;</p>
Профессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ПК-11	готовность использовать	Знать -основные этапы процесса	Практические занятия. Самостоятельная	Зачет	Пороговый уровень понимает взаимосвязь и взаимозависимость

	<p>систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования (ПК-11)</p>	<p>коммуникации для получения эффективной обратной связи</p> <p>-ход взаимодействия между участниками коммуникации и речевые стилистические нормы общения</p> <p>Уметь</p> <p>-строить высказывание с учётом коммуникативного намерения и ситуации общения на уроке</p> <p>-реагировать на ситуацию общения, давать логичный и аргументированный ответ на вопрос или предложение</p> <p>Владеть</p> <p>-способами воздействия на индивидуальное и/или коллективное сознание и поведение, осуществляемое разнообразными речевыми средствами</p>	<p>работа. презентации.</p>	<p>высказывания и ситуации общения;</p> <p>знает основные компоненты коммуникативной ситуации</p> <p>знает основные этапы процесса коммуникации для получения эффективной обратной связи</p> <p>понимает ход взаимодействия между участниками коммуникации и речевые стилистические нормы общения</p> <p>умеет строить высказывание с учётом коммуникативного намерения и ситуации общения на уроке</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>Знает и адекватно использует основные стратегии речевого поведения;</p> <p>владеет методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации;</p> <p>умеет использовать полученные знания для установления диалога в различных сферах общения.</p> <p>умеет строить высказывание с учётом коммуникативного намерения в различных ситуациях общения</p> <p>умеет варьировать способы воздействия на индивидуальное и/или коллективное сознание и поведение</p>
--	---	--	-----------------------------	--

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего	Семестр №9
1	2	3
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	14	14
В том числе:		
Практические занятия (ПЗ)	14	14
Самостоятельная работа студента (всего)	94	94
В том числе:		
<i>СРС в семестре:</i>		
подготовка к устному собеседованию по плану-конспекту практического занятия	21	21
Внеаудиторное чтение	21	21
подготовка к написанию доклада по теме занятия	21	21
Подготовка к контрольным работам	21	21
Подготовка к зачету	10	10
<i>СРС в период сессии:</i>		
Вид промежуточной аттестации: зачет		
ИТОГО: Общая трудоемкость	108 ч.	108 ч.
	3 з.е.	3 з.е.

2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
9	1	Types of Mental Representations. Meaning of a Word Vs. Concept. Metaconcepts	Схема. Сценарий. Гештальт-структура. Концепт. Метаконцепт. Понятие vs. Значение Слова. Лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции. Практика устной и письменной речи. Практическая грамматика. Практическая фонетика.
9	2	The Concept «Science»	Лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции. Практика устной и письменной речи. Практическая грамматика. Практическая фонетика.
9	3	The concept «Civilization»	Лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции. Практика устной и письменной речи. Практическая грамматика. Практическая фонетика.
9	4	The concept «Myth»	Лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции.

			Практика устной и письменной речи. Практическая грамматика. Практическая фонетика.
9	5	The concept "Religion"	Лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции. Практика устной и письменной речи. Практическая грамматика. Практическая фонетика.
9	6	The concept "Culture"	Лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции. Практика устной и письменной речи. Практическая грамматика. Практическая фонетика.
9	7	Итоговое зачетное занятие	Защита презентаций

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)		
			ПЗ	СРС	всего
1	2	3.	4.	5.	6.
9	1	Types of Mental Representations. Meaning of a Word Vs. Concept. Metaconcepts	2	12	14
9	2	The Concept «Science»	2	12	14
9	3	The concept "Civilization"	2	14	16
9	4	The concept "myth"	2	14	16
9	5	The concept "Religion"	2	14	16
9	6	The concept "Culture"	2	14	16
9	7	Итоговое зачетное занятие	2	14	16
		ИТОГО	14	94	108

2.3. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

2.4. Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

3. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела курса по выбору	Виды СРС	Всего часов

1.	2.	3.	4	5
9	1	Types of Mental Representations. Meaning of a Word Vs. Concept. Metaconcepts	Подготовка к устному собеседованию Внеаудиторное чтение Доклад Контрольная работа Подготовка к зачету	3 3 3 3 1
9	2	The Concept «Science»	Подготовка к устному собеседованию Внеаудиторное чтение Доклад Контрольная работа Подготовка к зачету	3 3 3 3 1
9	3	The concept «Civilization»	Подготовка к устному собеседованию Внеаудиторное чтение Доклад Контрольная работа Подготовка к зачету	3 3 3 3 1
9	4	The concept «myth»	Подготовка к устному собеседованию Внеаудиторное чтение Доклад Контрольная работа Подготовка к зачету	3 3 3 3 1
9	5	The concept «Religion»	Подготовка к устному собеседованию Внеаудиторное чтение Доклад Контрольная работа Подготовка к зачету	3 3 3 3 2
9	6	The concept «Culture»	Подготовка к устному собеседованию Внеаудиторное чтение Доклад Контрольная работа Подготовка к зачету	3 3 3 3 2
9	7	Итоговое зачетное занятие	Подготовка к устному собеседованию Внеаудиторное чтение Доклад Контрольная работа Подготовка к зачету	3 3 3 3 2
ИТОГО				94

3.2. График работы студента — не предусмотрен.

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1) Англо-английский толковый словарь -[Электронный ресурс]: он-лайн-словарь. – Режим доступа: <http://oxforddictionaries.com/>, свободный (дата обращения: 2.02.2018) (Разновидность лексикографического издания, где объясняется грамматическая и стилистическая характеристики слов. В нем разъясняются значения слов английского языка и даются примеры их употребления. Краткое описание значений слов в толковом словаре обычно представлено в виде объяснений, подбора синонимов или устойчивых словосочетаний и выражений).

2) Learn English Best! [Электронный ресурс] : образовательный портал. – Режим доступа: <http://www.learnenglish.de/>, свободный (дата обращения: 12.02.2018). (Бесплатный образовательный портал изучения английского языка справочники, учебники, литературу на иностранном языке. Имеется возможность поиграть в лингвистические игры, пройти интерактивные тесты. Кроме того существует обширный словарный раздел, обеспечивающий возможность прослушивания произношения слов, а также раздел, посвященный британской культуре, обычаям и традициям).

3) English Test Net [Электронный ресурс]: образовательный сайт. – Режим доступа: <http://www.english-test.net/>, свободный (дата обращения: 12.02.2018) (содержит обучающие тексты по разделам английской грамматики).

4) LearnEnglish [Электронный ресурс]: образовательный сайт.– Режим доступа: <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>, /, свободный (дата обращения: 12.02.2018). (Сайт Британского Совета, создан признанными во всем мире экспертами по обучению английскому языку. Содержит сотни качественных бесплатных ресурсов по различным аспектам изучения языка).

5) Linguistics Dictionary Glossary Terms Lexicon Online [Электронный ресурс]: образовательный сайт. – Режим доступа: <http://www.glossary.sil.org/>, свободный (дата обращения: 12.02.2018) (глоссарий, содержащий более 950 лингвистических терминов с перекрестными ссылками и списком источников (SIL International)).

3.3.1. Контрольные работы/рефераты

Написание контрольных работ /рефератов не предусмотрено.

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

Рейтинговая система в Университете не используется.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

№	Наименование, автор(ы), год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Данчевская, О. Е. Английский язык для межкультурного и профессионального общения [Текст] = English for Cross-Cultural and Professional Communication : учебное пособие / О. Е. Данчевская, А. В. Малев. – 4-е изд., стер. – Москва : Флинта: Наука, 2015. – 192 с. + CD-ROM	1-7	9	12	-
2	Иванищева, О. Н. Лексикографирование культуры [Электронный ресурс] : учебное пособие / О. Н. Иванищева. – Москва; Берлин : ДиректМедиа, 2015. – 169 с. – Библиогр.: с. 154-161. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=428738 (дата обращения: 20.02.2018)	1-7	9	ЭБС	-
3	Попова, З. Д. Язык и национальная картина мира [Электронный ресурс] / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – 4-е изд., стер. – Москва; Берлин : ДиректМедиа, 2015. – 101 с. – Библиогр.: с. 95-98. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=375681 (дата обращения: 19.02.2018)	1-7	9	ЭБС	-

5.2. Дополнительная литература

№	Наименование Автор(ы) Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
1	Верещагин, Е. М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия	1-7	9	ЭБС	-

	(Билингвизма) [Электронный ресурс] / Е. М. Верещагин. – Москва; Берлин : ДиректМедиа, 2014. – 162 с. – Заглавие с титул. экрана. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=252566 (дата обращения: 05.02.2018)				
2	Верещагин, Е. М. Язык и культура. Три лингвострановедческие концепции: лексического фона, рече-поведенческих тактик и сапиентемы [Электронный ресурс] : [монография]. Разд. 1 : Аспект статики: язык как носитель и источник национально-культурной информации / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – Москва; Берлин : ДиректМедиа, 2014. – 509 с. : ил. – Заглавие с титул. экрана. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=271793 (дата обращения: 05.02.2018)	1-7	9	ЭБС	-
3	Иноязычная профессиональная компетентность в поликультурном образовании [Текст] : коллективная монография / Лиферов А. П. [и др.]. – Рязань : ПервопечатникЪ, 2015. – 112 с.	1-7	9	6	-

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.04.2018).
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.04.2018).
3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.12.2017).
4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.11.2017).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.04.2018).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 15.04.2018).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного

читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 15.04.2018).

8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения- 20.04.2018).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrarv.ru/defaultx.asp> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).

2. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).

3. Presentacya.ru [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <http://presentacya.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).

4. Библиотека методических материалов для учителя [Электронный ресурс] : образовательный портал // Инфоурок. - Режим доступа: <https://infourok.ru/biblioteka> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).

5. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. - Режим доступа: <http://window.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).

6. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс] : система федеральных образовательных порталов. — Режим доступа: <http://www.ict.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15. 04.2018).

7. Инфоурок [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <https://infourok.ru>. свободный (дата обращения: 15. 04.2018).

8. Качество и образование [Электронный ресурс] : сайт. - Режим доступа: <http://www.tqm.spb.ru> , свободный (дата обращения: 15. 04.2018).

9. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : [образовательный портал]. - Режим доступа: <http://www.school.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).

10. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс] : электронная энцикл. // Гумер - гуманитарные науки. - Режим доступа: http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php, свободный (дата обращения: 15. 04.2018).

11.Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] // Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: <http://fcior.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15. 04.2018).

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1.Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:

Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекторным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном (ноутбук, магнитофон, CD-проигрыватель или MP3 проигрыватель для аудирования)

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:
Видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

6.3. Требования к специализированному оборудованию:
не предусмотрено

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ 7.(Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Подготовка к устному собеседованию по конспектам занятия	Выполнение заданий конспекта. Работа с текстами (поиск необходимых лексических единиц, анализ особенностей их употребления). Стилистические ограничения по использованию. Составление собственных высказываний с использованием изучаемых лексических единиц.
Подготовка индивидуальных докладов по обсуждаемой тематике	В докладе студент должен глубоко рассмотреть заявленную проблему. Продолжительность доклада целесообразно ограничить 5-7 минутами. После выступления докладчика ему могут быть заданы вопросы, которые возникли у слушателей по ходу доклада. Если докладчик не в состоянии ответить на какой-либо из них, то по усмотрению преподавателя этот вопрос может быть поставлен на обсуждение всей группы. В ходе обсуждения доклада или в заключительном слове преподавателя такой вопрос должен получить свое решение.
Подготовка к контрольным работам	При подготовке не следует просто заучивать материал, необходимо понять его логику. Этому способствует тщательная подготовительная самостоятельная работа (составление развернутого плана, таблиц, схем, внимательное изучение рекомендованной литературы).
Зачет	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на практические домашние задания, рекомендуемую литературу и конспекты занятий по дисциплине.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО).

11. Иные сведения.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине для промежуточного контроля успеваемости

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства
1	Types of Mental Representations. Meaning of a Word Vs. Concept. Metaconcepts	ОК-4, ОК-6, ПК-11	Зачет
2	The Concept «Science»		
3	The concept «Civilization»		
4	The concept «myth»		
5	The concept «Religion»		
6	The concept «Culture»”		
7	Итоговое зачетное занятие		

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<i>Знать</i>	
		1. Особенности культуры страны изучаемого языка	ОК4 31
		2. Взаимосвязь между культурой, картиной мира и языком	ОК4 32
		<i>Уметь:</i>	
		1. руководствоваться основными принципами человеческого существования: толерантности, диалога и сотрудничества в педагогической	ОК4 У1

		деятельности	
		2. оценивать обусловленность поведения собеседника национальной картиной мира и соблюдать политкорректность	ОК4 У2
		<i>Владеть:</i>	
		1. Способностью устанавливать отношения в различных коммуникативных ситуациях.	ОК4 В1
		2. Способностью корректировать свое поведение в зависимости от коммуникативной ситуации	ОК4 В2
ОК-6	способность к самоорганизации и самообразованию	Знать	
		факторы, способствующие и препятствующие установлению взаимопонимания между коммуникантами в типичных ситуациях	ОК6З1
		-Различные способы выражения своего отношения к предмету речи	ОК6З2
		уметь	
		Учитывать психологические и социокультурные особенности личности коммуникантов, связанные со спецификой национального мировосприятия	ОК6У1
		Подбирать лексические единицы, принятые в различных ситуациях общения	ОК6У2
		Владеть	ОК6В1
		языковыми средствами в соответствии с темами и сферами общения	ОК6В2
		Способами продуцирования текстов в соответствии с нормами стиля;	ОК6В3
ПК-11	готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования	<i>Знать:</i>	
		основные этапы процесса коммуникации для получения эффективной обратной связи	ПК11 З1
		ход взаимодействия между участниками коммуникации и речевые стилистические нормы общения	ПК11 З2
		<i>Уметь</i>	
		строить высказывание с учётом коммуникативного намерения и ситуации общения на уроке	ПК11 У1
		реагировать на ситуацию общения, давать логичный и аргументированный ответ на	ПК11 У2

		вопрос или предложение	
		<i>Владеть:</i>	
		способами воздействия на индивидуальное и/или коллективное сознание и поведение, осуществляемое разнообразными речевыми средствами	ПК11 В1

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1	<p><i>Translate and go on speaking, expressing you attitude to the problems touched upon in the excerpt:</i></p> <p><i>Например:</i></p> <p>Концепт - явление того же порядка, что и понятие. По своей внутренней форме в русском языке слова <i>концепт</i> и <i>понятие</i> одинаковы: <i>концепт</i> является калькой с латинского <i>conceptus</i> «понятие» В научном языке эти два слова также иногда выступают как синонимы, одно вместо другого. Но так они употребляются лишь изредка. В настоящее время они довольно четко разграничены.</p> <p><i>Концепт</i> и <i>понятие</i> - термины разных наук; второе употребляется главным образом в логике и философии, тогда как первое, <i>концепт</i>, является термином в одной отрасли логики - в математической логике, а в последнее время закрепилось также в науке о культуре, в культурологии, и является главным термином нашего Словаря.</p> <p>Концепт - это как бы сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека. И, с другой стороны, концепт - это то, посредством чего человек -</p>	<p>ОК1 31, ОК1 32, ОК1 У1, ОК4 В1, ОК4 В2, ОК4 В3, ОК5 31, ОК5 32, ОК5 В1, ОК5 В2, ОПК1 31, ОПК1 32, ОПК1 В1, ОПК1 В2</p>

	рядовой, обычный человек, не «творец культурных ценностей» - сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее.	
--	---	--

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

(Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Концепт как ментальная структура и ее отражение в языке» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

При оценке перевода учитывается содержательная идентичность текста перевода, лексические, грамматические и стилистические аспекты перевода, а также соблюдение языковой нормы языка перевода

При оценке устной речи учитывается содержательная составляющая высказывания, а также корректность речи с точки лексико-грамматического оформления и норм произношения.

«ЗАЧТЕНО»	<p>Оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, свободно владеет навыками перевода. Ответ демонстрирует эквивалентный перевод, содержательную идентичность текста, соответствие языковым нормам иностранного языка, сохранение стиля текста оригинала. Перевод осуществляется с листа (русский текст) или сопровождается минимальной опорой на подготовленный письменный текст перевода.</p>
	<p>В устной речи демонстрируется нормативная фонетика, свободное и вариативное использование лексики, отсутствие грубых грамматических ошибок. Единичные ошибки, исправляемые путем самокоррекции, не учитываются.</p>
	<p>Оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, владеет навыками перевода в достаточной степени. Допустимы незначительные погрешности перевода, не нарушающие общего смысла оригинала, а также фрагментарные стилистические несоответствия. При озвучивании перевода студент чаще обращается к подготовленному тексту, тем не менее демонстрируя способность спонтанного построения фрагментов высказывания. В устной речи допустимо наличие незначительного количества фонетических, лексических и грамматических ошибок. Речь лексически и грамматически</p>

	<p>разнообразна, но недостаточно беглая.</p> <p>Оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей. Перевод демонстрирует неточность передачи смысла оригинала, но не искажает его полностью. Устная речь демонстрирует значительную степень зависимости от подготовленного текста, сопровождается фонетическими ошибками, использованием ограниченного набора лексических и грамматических средств</p>
<p>«НЕ ЗАЧТЕНО»</p>	<p>Оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня. Перевод демонстрирует неэквивалентную передачу смысла (искажение содержания оригинала). При озвучивании перевода и выражении собственного мнения имеют место многочисленные фонетические, лексические и грамматические ошибки, нарушающие понимание.</p>